



**Beschluss  
der Landesregierung**

**Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Nr. 309  
Sitzung vom 18/03/2014  
Seduta del

**Betreff:**

Umweltverträglichkeitsprüfung.  
Genehmigung des Projektes für das  
Fleischwerk Aspiag – Erhöhung der  
Verarbeitungskapazität in der Gemeinde  
Bozen.

Antragsteller: Superdistribuzione s.r.l

**Oggetto:**

Valutazione dell'impatto ambientale.  
Approvazione del progetto per il centro  
lavorazione carni Aspiag – aumento della  
capacità di lavorazione nel comune di  
Bolzano.

Proponente: Superdistribuzione s.r.l

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

29.1

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

Das Landesgesetz vom 5. April 2007, Nr. 2, "Umweltprüfung für Pläne und Programme" regelt das Verfahren zur Durchführung der Umweltverträglichkeitsprüfung für Projekte.

Am 24.09.2013 wurden beim Amt für Umweltverträglichkeitsprüfung das Projekt und die Umweltverträglichkeitsstudie für das Fleischwerk Aspiag – Erhöhung der Verarbeitungskapazität in der Gemeinde Bozen eingereicht.

Die UVP-Arbeitsgruppe hat am 20.11.2013 das technisch wissenschaftliche Qualitätsurteil ausgestellt, wonach die vorgelegten Unterlagen zum gegenständlichen Projekt die wichtigsten Elemente enthalten, um eine Begutachtung des Projektes hinsichtlich seiner Umweltverträglichkeit zu ermöglichen.

Der Umweltbeirat hat ein zustimmendes Gutachten Nr. 4/2014 vom 05.03.2014, hinsichtlich der Umweltverträglichkeit des gegenständlichen Projektes mit folgender Begründung erteilt:

- der Umweltbeirat stimmt mit den in der Umweltverträglichkeitsstudie angeführten Beschreibungen und Bewertungen der Auswirkungen, die die Verwirklichung des gegenständlichen Projektes auf die Umwelt mit sich bringt, überein;
- der Umweltbeirat betrachtet die in der Umweltverträglichkeitsstudie angeführten Maßnahmen zur Vermeidung, Einschränkung bzw. Ausgleich der negativen Auswirkungen, die bei der Durchführung des Projektes vorgesehen werden, als geeignet.

Der Umweltbeirat hat im Gutachten Nr. 4/2014 für die Verwirklichung des obgenannten Vorhabens folgende Auflage gestellt:

Die für die bisherige Produktionstätigkeit vom Amt für Gewässerschutz sowie vom Amt für Luft und Lärm ausgestellten Genehmigungen behalten weiterhin ihre Gültigkeit.

Die Landesregierung teilt die Bewertungen und Auflagen des Umweltbeirates.

Die Landesregierung

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

La legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2, "valutazione ambientale per piani e programmi" prevede la procedura per la valutazione ambientale per progetti.

In data 24.09.2013 venivano depositati presso l'Ufficio valutazione impatto ambientale il progetto e lo studio d'impatto ambientale per il centro lavorazione carni Aspiag – aumento della capacità di lavorazione nel comune di Bolzano.

Il gruppo di lavoro VIA ha espresso in data 20.11.2013 il giudizio tecnico scientifico di qualità secondo il quale la documentazione presentata contiene le indicazioni essenziali per giudicare il progetto circa il suo impatto ambientale.

Il comitato ambientale ha espresso parere favorevole n. 4/2014 del 05.03.2014, riguardo la compatibilità ambientale del progetto su indicato con la seguente motivazione:

- il comitato ambientale concorda con le descrizioni e valutazioni delle ripercussioni che la realizzazione del succitato progetto determina sull'ambiente, evidenziate nello studio d'impatto ambientale;
- il comitato ambientale ritiene idonei i provvedimenti per evitare, limitare e compensare le conseguenze negative, previsti nel corso della realizzazione del progetto, evidenziati nello studio d'impatto ambientale.

Il comitato ambientale nel succitato parere n. 4/2014 ha imposto per la realizzazione della succitata opera la seguente condizione:

Rimangono valide le autorizzazioni rilasciate da parte dell'Ufficio tutela acque ed Ufficio aria e rumore.

La Giunta provinciale condivide le valutazioni e condizioni del comitato ambientale.

La Giunta Provinciale

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. das Projekt für das Fleischwerk Aspiag – Erhöhung der Verarbeitungskapazität in der Gemeinde Bozen zu genehmigen, wobei die im Gutachten des Umweltbeirates Nr. 4/2014 enthaltene Auflage einzuhalten ist;
2. diesen Beschluss im Amtsblatt der Region und auf den Web-Seiten des Landes Südtirol zu veröffentlichen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

1. di approvare il progetto per il centro lavorazione carni Aspiag – aumento della capacità di lavorazione nel comune di Bolzano, alla condizione imposta dal comitato ambientale nel parere n. 4/2014;
2. di pubblicare la presente delibera nel Bollettino Ufficiale della Regione e sul sito internet della Provincia Autonoma di Bolzano.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.